

**Objet:** TR: [Test]

**Date:** mercredi 11 janvier 2023 à 10:10:26 heure normale de l'Atlantique

**De:** Diane Roy-Friolet

**À:** Service des communications - UMCS

Pas d'images ? [Version web](#)



*Le* **Courant**  
Bulletin hebdomadaire de l'UMCS

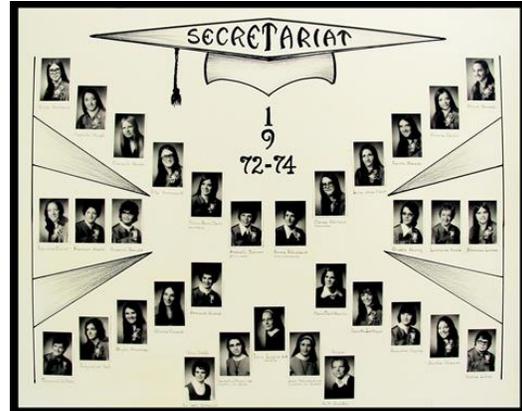
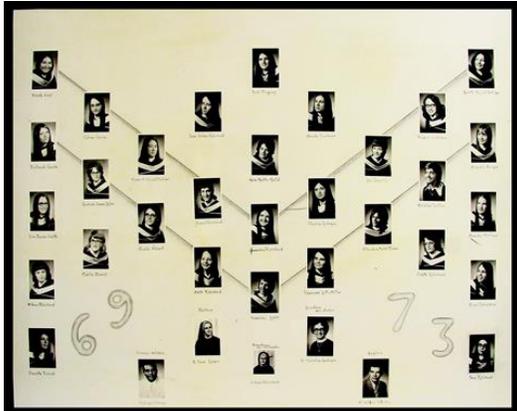


Lundi 9 janvier 2023, Vol. 02, No 18



## RETROUVAILLES

L'AUMCS invite toute personne ayant fréquenté le Collège Jésus-Marie au cours des années 1972-1973 et 1973-1974 (voir les mosaïques ci-dessous) à réserver le dimanche 16 juillet 2023 à son agenda pour des retrouvailles qui se tiendront au Centre des congrès de la Péninsule acadienne ainsi qu'à l'UMCS. D'autres détails vous seront communiqués prochainement!



## CONFÉRENCE DE STAGE

Présentation d'une conférence de stage par **Aminata Nadia Wendyam Ouedraogo**, étudiante en développement durable et zone côtière, le mercredi 11 janvier à midi au Carrefour de l'apprentissage de l'UMCS. Titre de la présentation : ***Gandiol Eco Center et Parc de la langue de Barbarie.***

Bienvenue à toutes et tous!



Conseil économique  
du Nouveau-Brunswick inc.



# PROGRAMME DE JUMELAGE

Étudiants-Diplômés / Employeurs

Trouvez un emploi après vos  
études grâce à notre  
programme de jumelage.  
(région Nord-Est)

POUR PLUS D'INFORMATIONS :

**ANNIE-JULIE GAUVIN**  
506-726-3274  
ANNIE.JULIE@CENB.COM

**TINA COUTURE**  
506-252-8864  
TINA@CENB.COM



## PROGRAMME DE JUMELAGE POUR LES DIPLÔMÉES ET DIPLÔMÉS ET EMPLOYEURS (RÉGION NORD-EST)

Ce nouveau programme consiste à favoriser le placement des étudiantes, étudiants, diplômées et diplômés des établissements d'enseignement postsecondaire au sein d'entreprises du nord-est du Nouveau-Brunswick, permettant par la même occasion de répondre à la pénurie de main-d'œuvre dans la région. Ça vous intéresse? Remplissez ce [formulaire](#).

Les candidates et candidats seront appuyés dans la réalisation de leur stage, leur recherche d'un emploi d'été et leur placement sur le marché du travail.

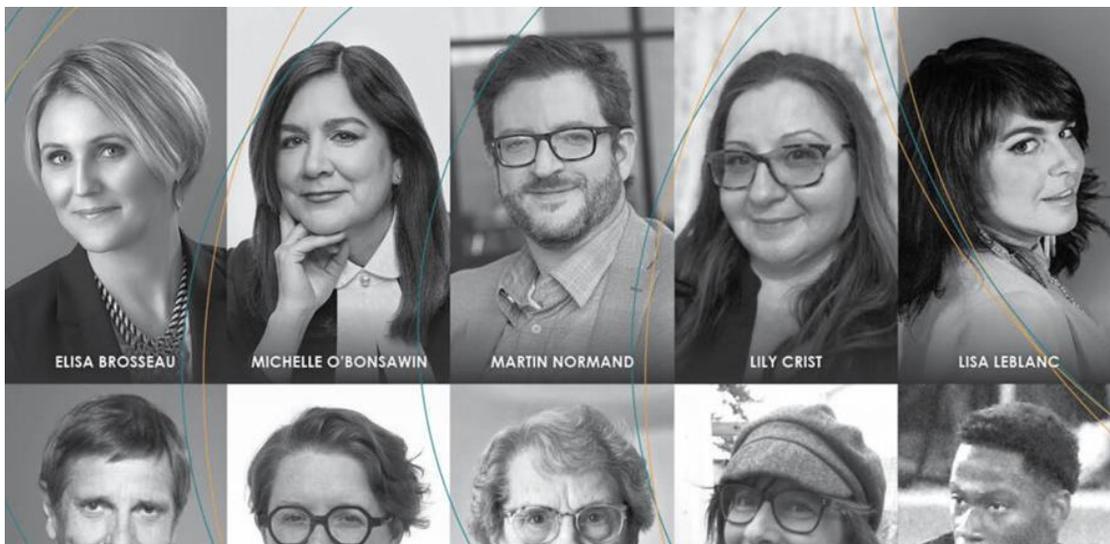
## Nos spécialistes du Conseil économique du N.-B. (CÉNB) pour le Nord-Est :

- **Annie-Julie Gauvin** : Tracadie, Caraquet, Shippagan, Paquetville, Néguaç, Saint-Quentin et Kedgwick (son bureau est situé à Tracadie)
- **Tina Couture** : Bathurst, Campbellton, Miramichi et Rogersville (son bureau est situé à Bathurst)



### 30 JEUNES DE MOINS DE 30 ANS À SURVEILLER

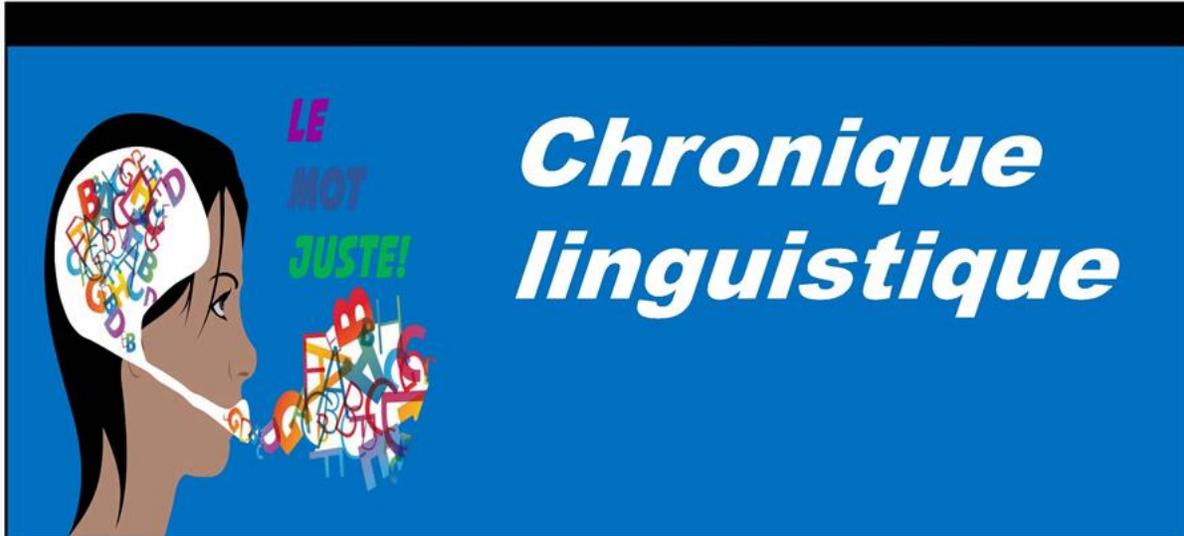
Toutes nos félicitations à ces [30 jeunes de moins de 30 ans mis de l'avant par l'Acadie Nouvelle](#) pour leurs réalisations, et particulièrement à Ève Kelly, diplômée du baccalauréat en développement durable à l'UMCS, Mounira Chaiani, chercheuse en intelligence artificielle au laboratoire de recherche en interaction humain-système de l'UMCS, Dr Jenny Lee Albert, diplômée en DSS à l'UMCS, et Jennifer Chiasson, diplômée du baccalauréat en science infirmière à l'UMCS, site de Bathurst.





## PALMARÈS 2022 DES PERSONNALITÉS INFLUENTES DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

Toutes nos félicitations à ces dix personnes figurant dans le [Palmarès Francopresse 2022](#) des personnalités influentes de la francophonie canadienne, particulièrement à Renée Blanchar, à qui l'Université de Moncton a récemment décerné un doctorat *honoris causa* en arts visuels lors de la cérémonie de la collation des grades de notre campus en mai 2022.



Bonjour à toutes,  
Bonjour à tous,

Le Conseil de la langue française a le plaisir de vous proposer cette 4<sup>e</sup> *Chronique linguistique*.

Cette chronique porte sur les expressions. Comme l'indique Georges Planelles (2016), « Notre belle langue française possède un trésor que nous partageons tous avec le plus grand bonheur : ses expressions ! Si nous les utilisons quotidiennement, il est rare, avouons-le, de connaître les histoires souvent cocasses qui les accompagnent et surtout leurs véritables origines ». C'est dans cette perspective que nous vous présentons des expressions et leurs origines.

Bonne réflexion!

Conseil de la langue française :

Gervais Mbarga, président

Marc Basque

Carole Boucher

Éric Hervet

Maxime Roy

Hugues Chiasson (collaborateur)

## Chronique linguistique

### Un vieux de la vieille

**Signification :**

- Un vieux soldat (sous le 1<sup>er</sup> Empire);
- Une personne très âgée ayant acquis une sérieuse expérience dans un domaine précis.

Un vieux, on sait ce que c'est, même si l'âge à partir duquel on le devient reste imprécis. Et on peut assez logiquement supposer qu'un vieux est marié avec une vieille. Mais s'agit-il bien de la vieille du vieux dont il est question dans cette expression ? Eh bien, s'il n'y a aucun doute sur *vieux*, il est certain que *vieille* ne désigne pas ici sa moitié ! Cette locution, qui date du XIX<sup>e</sup> siècle, est en effet une version courte de *un vieux de la vieille garde*, car c'est bien de soldats d'une garde qu'il est question ici. Il s'agit en fait de la garde impériale créée par Napoléon 1<sup>er</sup> en 1804. Composée d'environ 100 000 hommes, c'était une troupe d'élite divisée en une vieille, une moyenne et une jeune garde.



### Dire ses quatre vérités (à quelqu'un)

**Signification :**

- Dire (à quelqu'un) ce qu'on pense de lui, franchement et parfois brutalement;
- Dire (à quelqu'un) des choses désobligeantes ou blessantes, sans ménagement.

Au XVI<sup>e</sup> siècle, lorsque cette expression apparaît, d'abord sous la forme *dire ses vérités*. Les vérités



« chose vraie ». Ainsi lorsqu'on disait ses vérités à quelqu'un, ce n'était pas des compliments : on lui disait des choses vraies ou justifiées sur lui, principalement négatives, sans hypocrisie, qu'il ait envie ou non de les entendre.

Maintenant, pourquoi avoir greffé en plus ce *quatre*? Il faut le voir comme un intensif, mais sans qu'on ait une explication réelle sur le choix de ce nombre. On peut toutefois noter que ce *quatre* est utilisé dans de nombreuses autres expressions (*couper les cheveux en quatre, ne pas y aller par quatre chemins, etc.*) et que ce choix est probablement lié à des choses immuables comme les quatre membres de l'humain, les quatre saisons, les quatre points cardinaux...

Tiré du livre de Georges Planelles (2016) *Les 1001 expressions préférées des Français*. Paris : Les Éditions de l'Opportun.



## ANNONCES

### CLINIQUE MÉDICALE À L'UMCS

Il y aura une **clinique médicale avec D<sup>re</sup> Ranger** le 17 janvier 2023 pour les étudiantes et étudiants ainsi que les membres du personnel. Pour prendre rendez-vous : [s-sante@umoncton.ca](mailto:s-sante@umoncton.ca) ou 506 336-3400, poste 3459.

## OFFRE D'EMPLOI

### SECRÉTAIRE DU CENTRE INTERNATIONAL D'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS (CIAF) ET DU PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

Sous la supervision immédiate de la coordonnatrice du CIAF, la ou le titulaire de ce poste est responsable de diverses tâches relatives aux services administratifs du bureau du CIAF et du décanat des études (incluant le perfectionnement professionnel). [Information](#)

### CONSEILLÈRE OU CONSEILLER EN DOCUMENTATION ET EN TECHNOLOGIE

Sous la responsabilité de la coordinatrice de la bibliothèque, la personne embauchée fournit des services de référence et de formation à la recherche documentaire. Elle appuie

fournit des services de référence et de formation à la recherche documentaire. Elle appuie également le service des communications dans la gestion du contenu web du campus. Le poste consiste, avant tout, à promouvoir l'exploitation des ressources documentaires et le développement des compétences informationnelles des usagères et usagers de la bibliothèque. [Information](#)



## Calendrier universitaire



UNIVERSITÉ DE MONCTON  
CAMPUS DE SHIPPAGAN

-  **DATE LIMITE DE CHANGEMENT OU D'ABANDON SANS MENTION**  
20 janvier
-  **JOUR DE LA FAMILLE (congé)**  
20 février
-  **DATE LIMITE D'ABANDON DE COURS SANS ÉCHEC**  
4 mars
-  **JOURNÉES D'ÉTUDE DE MI-SESSION**  
6 au 10 mars
-  **VENDREDI SAINT (congé)**  
7 avril
-  **LUNDI DE PÂQUE (congé)**  
10 avril

**SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX!**



Université de Moncton, campus de Shippagan



Secteur science infirmière - UMCS, site de Bathurst



**UNIVERSITÉ DE MONCTON**  
CAMPUS DE SHIPPAGAN

**Service des communications UMCS**

**s-comm@umoncton.ca**

**506 336-3405**

**[www.umoncton.ca](http://www.umoncton.ca)**